

Українська Греко-католицька Церква  
*Покрова Пресвятої Богородиці*  
*Pokrova Ukrainian Catholic Church*

6812 Broadview Rd.

Parma, OH 44134

Парох о. Крил. Михайло Дроздовський

Тел. 440-390-2446

о-сотрудник Богдан Насипаний

Тел. 1-929-310-4332

Very Rev. Canon Mykhaylo Drozdovskyu –pastor

Rev. Bohdan Nasypyany

Веб-сторінка

[pokrova-church.com](http://pokrova-church.com)

Тел. 440-390-2446

Hall Rental 440-241-2233

Kitchen (216)-524-6871

**4 серпня**

**Неділя 11-та по Зісланні  
Святого Духа.**

*Покрий нас*

*Чесним Твоїм*

*Покровом*

*І збав нас від*

*Усякого зла.*



**11 серпня**

**Неділя 12-та по  
Зісланні Святого  
Духа.**

Ап. – [1 Кор. 158 зач.; 15, 1-11.](#)

Єв. – [Мт. 79 зач.; 19, 16-26.](#)

День	Дата	Час	Інтенція	Хто Жертвус
<b>11 НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВ. ДУХА.</b>	<b>4 серпня</b>	<b>7:40 ран. 8:00 ран. 9:00 ран. 10:00 ран. 12:15 дня</b>	<b>Сповідь Служба Божа за парафіян Молитва “Матерів в молитві” Служба Божа за парафіян. Біблійні навчання</b>	<b>о.парох, о.сотрудн.</b>
<b>Понеділок</b>	<b>5 серпня</b>	<b>6:30 веч. 7:30 веч.</b>	<b>Ісусова молитва Вечірня з Литією</b>	<b>Матері в молитві о.парох, о.сотрудн.</b>
<b>Вівторок ПЕРЕОБРАЖЕННЯ ГОСПОДНЄ</b>	<b>6 серпня</b>	<b>10:00 ран.  7:00 веч.</b>	<b>Служба Божа за парафіян. Посвячення первоплодів Служба Божа за парафіян Посвячення первоплодів</b>	<b>о.парох, о.сотрудн.</b>
<b>Середа</b>	<b>7 серпня</b>	<b>10:00 ран. 7:00 веч.</b>	<b>Сл. Божа на всяке прохання Сл. Божа на всяке прохання</b>	<b>о.парох, о.сотрудн.</b>
<b>Четвер</b>	<b>8 серпня</b>	<b>7:00 веч.</b>	<b>Служба Божа на всяке прохання</b>	<b>о.парох, о.сотрудн.</b>
<b>П'ятниця</b>	<b>9 серпня</b>	<b>7:00 веч.</b>	<b>Служба Божа на всяке прохання</b>	<b>о.парох, о.сотрудн.</b>
<b>Субота</b>	<b>10 серпня</b>	<b>10:00 ран.</b>	<b>Служба Божа за померлих. Панахида.</b>	<b>о.парох, о.сотрудн.</b>
<b>12 НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВ. ДУХА.</b>	<b>11 серпня</b>	<b>7:40 ран. 8:00 ран. 10:00 ран. 12:15 дня</b>	<b>Сповідь Служба Божа за парафіян Служба Божа за парафіян. Біблійні навчання</b>	<b>о.парох, о.сотрудн.</b>

**Пам'ятаймо молитися за наших старших і хворих парафіян.**

**Бережанських Надію, Івана, Василю Мирона, Голубець Зенона і Мирославу, Дубчак Ліду, Захарій Стефанію, Корнік Євгена, Кловер Катерину, Кріслату Марію, Кутного Богдана, Кмиць Марту, Мігелич Михайла, Ліщинецького Ореста, Луців Степана, Палку Марію, Emilie Woak**

**МОЛИТВА ЗА ПЕРЕМОГУ УКРАЇНИ НАД АГРЕСОРОМ**

Господи Боже сил, Боже спасіння нашого, Ти Єдиний твориш чудеса. Молимося до Тебе, Владико миру і спокою нашого, щоб як щезає дим, так нехай щезнуть вороги наші, і як прах розсипається від лица вітру, так нехай розвіються їхні злі думки знищити державу нашу Українську. Господи, втихомир тих, хто противиться заповідям та постановам Твоїм. Поверни їм пам'ять Твоєї заповіді: Блаженні миротворці, бо вони синами Божими назвуться. А для тих, хто противиться цій Твоїй заповіді, пошли ангелів, які вселять в них страх і пам'ять про те, що і вони себе християнами називають. Нехай же Господи буде воля Твоя над нами і, якщо Твоє Провидіння буде таким, щоб покласти воїнам нашим у битві за Віру і Україну душі свої, то і їм прости гріхи їхні, і в день праведного Твого Суду подай вінці нетління. Але віримо і молимося Тобі Великодаровитий Господи, що ти захистиш, втихомириш і напоумиш та до спокою приведеш всіх. Бо Ти єси захист і перемога, і спасіння для тих, хто надіється на Тебе, і Тобі славу возсилаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духу, нині і повсякчас, і на віки віків. Амінь!

**Вітаємо з Днем Народження!**

**5 серпня — Гап'юк Ірина  
5 серпня -- Ющишин Василь  
7 серпня - Садова Віра  
8 серпня -- Сич Олеся  
9 серпня -- Твардовський Петро  
9 серпня ---Федьків Стефанія  
9 серпня -- Щавурський Роман  
9 серпня --- Ліщинецький Орест  
10 серпня— Горохівська Оля  
11 серпня -- Баріляк Роман**



**Бажаємо Вам багато щасливих і Богом благословених років життя**



## Молитва на відкриття парафіяльного фестивалю.

Творче і Господи. До Тебе заносимо нашу щирю прохальну молитву . Благослови ювілейний парафіяльний фестиваль парафії Покрова Пресвятої Богородиці , відкриття якого сьогодні ми здійснюємо . Благослови всіх організаторів ,учасників ,жертводавців , працівників , акторів , численних прихожан і гостей. Підносимо наші душі і невмовкаючими устами і єдиним серцем благаємо Тебе опіки і заступництва всіх небесних безтілесних сил, а також Покрову Пречистої Диви Марії під час здійснення цього українського парафіяльного заходу. Нехай в цей час ми ще більше відчуємо єднання всього українського народу та підтримку для нього , відновлення миру, збереження духовних і культурних наших надбань та традицій. Просимо Тебе Царю небесний, Духу правди, любові і справедливості, до Тебе підіймається наша молитва : Зігрій і просвіти наші уми і серця , покажуй нам правильну дорогу в нашій праці і служінні для добра свого народу , благослови наш труд і подай нам братню єдність у всіх наших зусиллях для щастя нашої Вітчизни і народу та для нового розквіту нашої церкви в Україні . Амінь .



В часі літніх канікул в серпні після завершення фестивалю в парафії буде проведені "Веселі канікули з Богом" для дітей різного віку. Дата проведення 8, 9, 10 серпня. Детальніша інформація буде подана в наступних бюлетенях. За довідками звертатись до отця Богдана Насипаного.

Згідно з рішенням парафіяльної ради для покращення душпастирського служіння вводиться прийом парафіян і прихожан в офісі нашої церкви згідно графіку: отець - парох Михайло Дроздовський - понеділок, вівторок - 11- 12 ран.; отець - сотрудник Богдан Насипаний - четвер - 6-7 год. веч, п'ятниця - 6-7 год. веч. Номер телефону поданий на 1 сторінці бюлетня.

**УВАГА! Сьогодні в 12 год. 15 хв. - Біблійні навчання . Запрошуємо!**



Святе Письмо про великий празник Преображення Господнього. Христос преобразився у присутності трьох своїх учнів. Спаситель узяв зі собою Петра, бо віра його була глибока і він мав стати видимим головою Церкви, заснованій на Христовій вірі, і намісником Христа на землі. Взяв Йоана, бо той завдяки надзвичайній чистоті своєї душі і тіла та невимовній любові до Христа Спасителя став Його улюбленим учнем, а крім того, він мав у своєму Євангелії у найпіднесеніший спосіб описати Божество Христа Спасителя. І взяв Якова, бо той перший з апостолів мав постраждати за Христа. Спаситель знав, якою слабкою є людина, тому хотів скріпити серця цих трьох учнів, бо наближався час Його страстей. Вони мали побачити Його розп'ятого на хресті, немічного і, на перший погляд, безсилового. Він хотів, "щоб вони бачили, що Він той самий Спаситель Ізраїля, якого провістили пророки" (св. Єфрем). Тому Христова Церква співає в кондаку нинішнього празника: "Преобразився Ти на горі, Христе Боже, показавши ученикам Твоїм славу, скільки змогли. Нехай засіяє і нам, грішним, світло Твоє повсякчасне, молитвами Богородиці, Світлодавче, слава Тобі". Нині, на горі Таворі, неначе бачимо Христа Спасителя таким, яким Він постане перед нами в небі. І тому наше серце повинно вже нині запалати спрагою того неба. "Те, чого око не бачило й вухо не чуло, що на думку людині не спало, те наготував Бог тим, що Його люблять" (1 Кор. 2, 9). Того неба, якого "блаженство можна заслужити, але ніхто не зможе описати" (св. Августин), де праведні "насихуються ситтю дому Твого, потоком солодощів Твоїх їх напуваєш" (Пс. 36(35), 9), там, де "багато жител" (Йо. 14, 2). Той світ прекрасний, а "наше теперішнє життя порівняно з майбутнім є радше смерть, ніж життя" (св. Григорій Великий). Щойно там Спаситель "витре кожну сльозу з очей їхніх; і смерті не буде більше, ні скорботи, ні плачу, ні болю не буде більше, бо все попереднє минуло" (Од. 21, 4). "Тепер ми бачимо, як у дзеркалі, неясно; тоді ж – обличчям в обличчя" (1 Кор. 13, 12) і будемо споглядати Його впродовж усієї вічності. Нехай же справа того невимовного щастя запалить наші серця, а думка наша нехай зосередиться на тому, що небо треба заслужити, що треба бути Його добрим рабом, благим і вірним, треба зберегти чистоту серця, бо "не ввійде до нього ніщо нечисте і хто чинить мерзоту і лжу" (Од. 21, 27). Празник Преображення Господа нашого Ісуса Христа Церква з давніх-давен святкувала урочисто. У четвертому столітті свята Олена, мати святого Костянтина Великого, побудувала на горі Таворі величаву церкву.



**УВАГА! Сьогодні , в неділю 4 серпня після Служби Божої буде проведена благодійна збірка для допомоги на протезування важкопораненого воїна. з 25-ї Бригади Миколи Вьюка..Будьмо милосердними в допомозі потребуючому захиснику України.**

**Тропар (г. 2):** Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне,\* тоді ад умертвїв Ти зблизком божества.\* Коли ж і умерлих із глибін підземних воскресїв Ти,\* всі сили небесні взивали:\* Життєдавче, Христе Бже наш, слава Тобі.

**Слава: Кондак (г. 2):** Воскрес єси з гробу, всесильний Спасе,\* і ад, відівши чудо, вжахнувся, і мертві возстали,\* а творіння, бачачи це, радується разом з Тобою,\* і Адам веселиться, і світ, Спасе мій, оспівує Тебе повсякчасно.

**І нині: Богородичний (г. 2):** В молитвах невсипущу Богородицю\* і в заступництвах незамінне уповання\* гріб і умертвіння не втримали.\* Бо як Матір Життя до життя переставив Той,\* Хто вселився в утробу приснодівственну.

**Прокімен (г. 2):** Кріпость моя і пісня моя – Господь, і став мені спасінням (Пс. 117,14).

**Стих:** Каряючи покарав мене Господь, та смерті не передав мене (Пс. 117,18).

До Коринтян першого послання святого апостола Павла читання.

*1 Кор. 141 зач.; 9, 2-12.*

**Алилуя (г. 2):** Віслухає тебе Господь у день печалі, захистить тебе ім'я Бга Якова (Пс. 19,2).

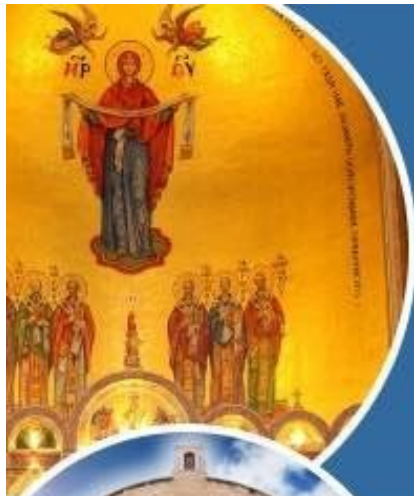
**Стих:** Господи, спаси царя Свого і почуй нас у день, коли призовемо Тебе (Пс. 19,10).

Від Матея святого Євангелія читання.

*Мт. 77 зач. 18, 23-35.*

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх (Пс. 148,1).

Алилуя, алилуя, алилуя.



# XV З'їзд СПІЛЬНОТИ МАТЕРІ В МОЛИТВІ

20-ЛІТТЯ СПІЛЬНОТИ ПРИ  
ЦЕРКВІ СВЯТОГО ЮРІЯ

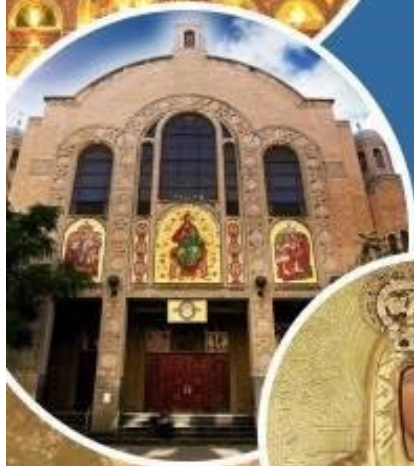
## “СЕРЦЕ ЖІНКИ І МАТЕРІ”

*“ Я сплю, та моє серце не засинає ”*

*(Пісня Пісень 5,2)*

(На основі жіночих постатей Святого Письма та Пречистої Діви Марії підкреслюємо цінність жінки та матері в Церкві, Родині, світі)

**6-8 вересня 2024**



📍 Holy Cross Ukrainian Catholic Church, Astoria

📍 St. Josaphat's Monastery, Glen Cove

📍 St. George Ukrainian Catholic Church, New York



**МАТЕРІ В МОЛИТВІ**

📞 917-916-4480 Наталя

✉ [materistgeorge@gmail.com](mailto:materistgeorge@gmail.com)

# Все, що треба знати про Успенський піст



*«Цьогоріч Успенський піст розпочинається з 1 серпня і триває 15 днів. Завершенням цього посту є свято Успіння Пресвятої Богородиці, яке припадає 15 серпня за новим стилем Григоріанського календаря»,* Крім зміни дати, немає нововведень, як прожити цей особливий час тиші та призадуми Успенського посту. *«За значимістю Успенський піст прирівнюється до Великого посту. Його назва вже відкриває значення і зміст — присвячений Діві Марії. Його встановили в X столітті».* Перші

згадки про Успенський піст маємо щойно з IX століття. Як Петрівка й Пилипівка, так і цей піст увійшов у практику не дорогою церковного законодавства, а через звичай. З цієї причини у Греції було багато суперечок як щодо існування цього посту, так і щодо його приписів і тривання. Про цей піст нічого не згадує Євергетичський устав з XI ст. ані устав царгородського Пантократорського монастиря з 1136 року. Подібно й Устави святого Теодора Студита і святого Атанасія Атонського ще до XIV сторіччя не говорять про Успенський піст. З давніх типіконів першу згадку про Спасівку має типікон грецького Николо-Касулянського монастиря з XII ст. в Калабрії, Італія. Тут на перше серпня є така заввага: “Царгородський патріарх Миколай I (895-925) про Чотиридесятницю Успення Пресвятої Богородиці: “Є в нас ще інший піст, званий Пресвятої Богородиці, що починається першого серпня і про який згадує Сьомий Собор у Нікеї 920 року”. Ранішу згадку про Богородичний піст знаходимо в посланні папи Миколая I (858-867) до болгар, де він пише: “Свята римська Церква має з давніх-давен звичай дотримуватися таких постів: 40 днів перед Пасхою, після П’ятдесятниці, перед Успенням Богородиці, а також перед празником Господнього Різдва”. В автентичності цього послання деякі автори сумніваються. У творі “Про три Чотиридесятниці”, що його приписують антиохійському патріярхові Анастасієві Синаїтові (VI ст.) говориться про Успенський піст як такий, що відділився від Петрівки, бо вона первісно тривала від неділі Всіх святих до празника Успення, а відтак з Петрівки був відокремлений липень. Атонські монахи приблизно в 1085 році запитували царгородського патріярха Миколая Граматика про пости, а особливо про Успенський піст. Відповідь патріярха була така: “У серпні був перед тим піст, але його перенесено, щоб не сходився з поганським постом, що був у тому часі. Однак і тепер ще багато людей постять у тому часі, щоб оберегти себе від недуг”. Успенський піст у візантійській державі в XI-XII століттях почав щораз більше входити в життя. Архієпископ Палестинської Кесарії Анастасій, що жив близько 1090 року, щоб заохотити вірних до зберігання цього посту, видає про нього окрему розвідку, у якій пише: “Піст перед Успенням Пресвятої Богородиці передали нам святі Отці й божественні патріярхи, його чесно дотримуються усі міста і країни православних, а передусім велике й щасливе місто Константинополь та Велика Церква”. Укінці, автор робить висновок, що цей піст уже був у практиці ще до цісаря Лева Мудрого (886-911). Успенський піст був темою нарад Царгородського Собору 1166 року за патріярха Луки Хрисоверга (1156-1169) і цісаря Мануїла Комнена (1143-1180). Собор підтвердив практику цього посту. У грецькій Церкві довгий час не було погодженості як щодо тривання Петрівки і Пилипівки, так і Успенського посту. Патріярх Вальсамсу († 1204) подає, що за його часів одні дотримувалися всіх трьох постів, тобто Петрівки, Спасівки і Пилипівки, і що їхня тривалість була така сама, що й сьогодні, а інші дотримувалися тільки Петрівки й Пилипівки, а про Успенський піст і чути не хотіли. Він у своїх посланнях захищає Богородичний піст і наказує його зберігати. Притім покликується на Царгородський Собор 1166 року, який цей піст не лише підтвердив, але й визначив його час — від 1 до 15 серпня. Успенський піст у давнину був строгіший від Петрівки й Пилипівки, але лагідніший, ніж Великий піст. У понеділок, середу й п’ятницю цього посту наказано споживати суху їжу, тобто хліб, воду й сушені овочі, а у вівторок і четвер дозволялася варена їжа, але без олії. У суботу й неділю був дозвіл на вино й оливу, а в день Господнього Преображення — і на рибу. Львівський Синод 1891 року дає однакові приписи щодо Петрівки, Спасівки й Пилипівки, а саме: у понеділок, середу й п’ятницю Собор дозволяє набіл, а в інші чотири дні тижня їсти м’ясо. У ці чотири дні духовні особи мають перед обідом і вечерєю прока-зувати 50 псалом, а миряни зобов’язані відмовити 5 разів “Отче наш” і 5 разів “Богородице Діво”.